

# Humor gráfico, “judíos” y Holocausto: un caso de agravio sin intención\*

**Malena Chinski**

Doctoranda en Ciencias Sociales por la Universidad Nacional General Sarmiento (UNGS) y el Instituto de Desarrollo Económico y Social (IDES). Becaria doctoral del Conicet.

Mail: [malechinski@gmail.com](mailto:malechinski@gmail.com)

## Introducción

El presente trabajo intenta aportar algunas líneas de lectura en torno a la tira cómica titulada “Una aventura de David Gueto. El DJ de los campos de concentración. En: “FieSSta””, del humorista Gustavo Sala, publicada en el suplemento “NO” del diario Página 12 el día 19 de enero de 2012.

¿Por qué visitar un objeto que normalmente “se lee y se tira”<sup>1</sup>? Nuestro interés surge de la controversia que sucedió a la publicación. La tira suscitó expresiones de repudio en diversos ámbitos judeocristianos, junto a fuertes dosis de violencia retórica dirigida a Gustavo Sala.

En lo que respecta al contexto de producción, la tira estuvo emplazada en la sección regular de Gustavo Sala en el

suplemento “NO” del diario Página 12. Este suplemento aparece con una frecuencia semanal y está dirigido a lectores/as jóvenes. La sección de Sala, denominada “Bife angosto”, se caracteriza por un componente de crítica a las estrellas consagradas del rock<sup>2</sup>.

En el caso de la tira de la cual nos ocupamos, Sala tomó como referente a un DJ de música electrónica mundialmente conocido, David Guetta, de origen francés, y sustituyó el apellido de Guetta<sup>3</sup> por “Gueto” en el título. Además, en el título aparecen otras dos expresiones en relación al nazismo: “campos de concentración” y “SS” (sigla correspondiente a Schutzstaffeln o Escuadras de Protección).

Con el citado título, la tira cómica escenifica un campo de concentración, en el cual se suceden cuatro cuadros protagonizados por un grupo de prisioneros

---

\* El presente trabajo es una reelaboración y ampliación de una ponencia presentada en el V Seminario Internacional Políticas de la Memoria (Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, 6 de octubre de 2012).

Véase: Malena Chinski, “Caricaturas de «judíos» en la prensa: líneas de lectura en torno a la tira cómica “Una aventura de David Gueto” de Gustavo Sala (Página 12, enero de 2012)”, en *Arte y memoria. Miradas sobre el pasado reciente*, Buenos Aires, Centro Cultural Haroldo Conti, 2012 (CD-ROM).

Mi agradecimiento especial a la profesora Florencia Levín por la lectura y los comentarios al trabajo.

<sup>1</sup> Así define Florencia Levín el tipo de consumo asociado a la tira cómica, debido a su emplazamiento en la prensa diaria. Cf. Florencia Levín, *Del chiste al estudio del chiste. Algunas herramientas para la construcción de un objeto de estudio a partir del humor gráfico*, Buenos Aires, Universidad Nacional General Sarmiento, 2012 (en prensa), p. 27.

---

<sup>2</sup> Cf. Gustavo Sala, *Bife angosto 1*, Buenos Aires, Ediciones de la Flor, 2008. La compilación de “Bife angosto” hallamos, por ejemplo, numerosas tiras cuyo referente es el músico argentino de rock, Charly García. El humorista dirige la crítica al consumo de drogas por parte del músico y a su comportamiento arbitrario en los recitales. Según lo aclara el autor en un paratexto, la crítica no debería, sin embargo, ser interpretada como una falta de aprecio al músico.

<sup>3</sup> Es altamente probable que tanto el humorista como la mayoría de los lectores desconocieran el dato de que el apellido Guetta es de origen judeo-sefaradí (véase <http://www.sephardicgen.com/names.htm> [29 de octubre de 2012]). Este dato podría agregar nuevas connotaciones a la tira en otro contexto de recepción.

"judíos"<sup>4</sup>, un DJ redenido "David Gueto", y un personaje en quien reconocemos al líder de la Alemania Nazi<sup>5</sup>:



Figura 1. Gustavo Sala, "Una aventura de David Gueto. El DJ de los campos de concentración. En: FieSSta", *Página 12*, 19-01-2012<sup>6</sup>.

A continuación, reseñaremos las respuestas institucionales de la comunidad judía organizada, la subsiguiente reacción de Sala y del diario *Página 12*, y la respuesta colectiva de un grupo de colegas del humorista, con el fin de mostrar el alcance de la controversia y los distintos modos en que fue leída la tira de Sala. Luego, presentaremos nuestras preguntas e hipótesis.

La tira cómica comenzó a circular en versión digital el mismo día de la publicación, y rápidamente se convirtió en un tópico de las redes sociales. Según lo informa un diario digital, Gustavo Sala pasó a ser "uno de los hombres más repudiados de Twitter"<sup>7</sup>. El repudio aumentó al conocerse una tira anterior de Gustavo Sala en la cual aparecían caricaturas de "judíos"<sup>8</sup>.

Las instituciones centrales de la comunidad judía pronunciaron públicamente su rechazo a la tira cómica en términos contundentes. Por un lado,

4 Utilizamos las comillas para adelantar el argumento de que es un conjunto de convenciones visuales el que hace a los lectores asociar a los personajes dibujados con el referente "judíos".

<sup>5</sup> El material se encuentra disponible en internet. Por ejemplo: "Repudio de la Daia y Amia por polémica caricatura de Gustavo Sala", *La Voz Política*, 20-01-2012, en <http://www.lavoz.com.ar/noticias/politica/repudio-daia-amia-polemica-caricatura-gustavo-sala> [28 de mayo de 2012].

<sup>6</sup> En Anexo ver la tira extendida

<sup>7</sup> "La tira del holocausto que provocó indignación en Twitter", *El Día*, 20-01-2012, disponible en <http://www.eldia.com.ar/edis/20120120/la-tira-del-holocausto-provoco-indignacion-twitter-20120120150817.htm> [28 de mayo de 2012].

<sup>8</sup> "El dibujante ya tenía otra historieta polémica", *Infobae*, 20-01-2012, disponible en <http://www.infobae.com/notas/627902-El-dibujante-ya-tenia-otra-historieta-polemica.html> [28 de mayo de 2012].

[...] el presidente de la Asociación Mutual Israelita Argentina AMIA, Guillermo Borger dijo que le da "vergüenza ajena que pueda existir alguien con tan poco cerebro" [...]. Borger agregó que la caricatura que denota una "actitud cobarde" merece una "absoluta descalificación y la denuncia correspondiente". Al mismo tiempo destacó "como hijo de sobrevivientes del Holocausto, combatiré hasta las últimas consecuencias"<sup>9</sup>

Por otro lado, el vicepresidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), Ángel Schindel, afirmó que era "una **falta de respeto a los sobrevivientes de la Shoá** y una banalización del Holocausto"<sup>10</sup>, en tanto otro dirigente agregó que "el responsable de la tira va a tener que asistir a la Fundación Memoria del Holocausto para tomar contacto con lo que fue el horror del nazismo"<sup>11</sup>.

Ante esta situación, Gustavo Sala salió a disculparse públicamente y ofreció explicaciones. Entre ellas, enfatizó el carácter no ofensivo de sus intenciones y el prestigio del diario. Aun así, no dejó de asumir su responsabilidad:

[...] el autor de la tira titulada "Una aventura de David Gueto, el DJ de los campos de concentración" pidió "disculpas a quienes se hayan sentido ofendidos o heridos. No era mi intención hacerlo", dijo Gustavo Salas. Luego señaló: "Mi idea era burlarme del DJ Guetta, lo veo hasta en la sopa, siempre prendido fuego y arengando a la gente. Y retratar los miserable de la fiesta por la fiesta, eso de que hay que estar siempre bien arriba: el pan y circo de los grandes eventos de música electrónica". Mediante el procedimiento humorístico de cambiar una vocal del apellido, de Guetta a Gueto, "saltó la traspolación surrealista con el campo de concentración".

El dibujante se autodefine por "ejercer el humor negro", a veces despiadado, sobre el ideario mercantilista que rodea a las

<sup>9</sup> *Ibidem*.

<sup>10</sup> "Una tira cómica de Sala sobre el Holocausto desató una polémica", *Perfil.com*, 20-01-2012, disponible en [http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/20/noticia\\_021.html](http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/20/noticia_021.html) [28 de mayo de 2012, subrayado de la nota].

<sup>11</sup> "Repudio de la Daia y Amia por polémica caricatura de Gustavo Sala", *La Voz Política*, 20-01-2012, disponible en <http://www.lavoz.com.ar/noticias/politica/repudio-daia-amia-polemica-caricatura-gustavo-sala> [28 de mayo de 2012].

estrellas de rock y el patetismo latente de la cultura pop. "A partir del absurdo", agregó, muchas veces busca "generar otras lecturas, que incluso escapan a las que originaron la viñeta". Salas también destacó que "Página/12 se caracteriza por su libertad y clara postura contra la discriminación, lo que evidencia que la tira me salió mal, algo que lamento, ya que obviamente no adhiero al nazismo ni a nada por el estilo"<sup>12</sup>.

Pero estas explicaciones no surtieron efecto. Dos semanas más tarde, un representante de la comunidad judía organizada presentó una denuncia contra Sala<sup>13</sup>. Resulta llamativo que las críticas recayeran casi exclusivamente sobre la persona de Sala, y no sobre el diario. Por ejemplo, el citado vicepresidente de la DAIA, Ángel Schindel,

[...]destacó como "extraño" que Página/12 publique este tipo de cómics. "Traté de comunicarme varias veces con el Director del diario y no pude dar con él. A veces pueden deslizarse algunas cosas en el periodismo que algunos no quieren que salgan pero se publican igual. El control de calidad debe aplicarse a todos los órdenes", concluyó<sup>14</sup>.

De este modo, la distribución de responsabilidades quedó dissociada en las declaraciones de Schindel: "falta de respeto" por parte de Sala, y un problema de "control de calidad" por parte del diario. Este fenómeno tiene que ver con la naturaleza del soporte en el cual estuvo emplazada la tira cómica<sup>15</sup>: el hecho de que la tira se publicara en un diario asociado por ciertos sectores al "progresismo" ideológico, contribuyó

<sup>12</sup> "Controversia por una tira", Página 12, 21-01-2012, disponible en <http://www.pagina12.com.ar/diario/sociedad/3-185927-2012-01-21.html> [28 de mayo de 2012].

<sup>13</sup> "Denunciaron a Gustavo Sala por el comic sobre el Holocausto judío", en Perfil.com, 3-02-2012, disponible en [http://www.perfil.com/contenidos/2012/02/03/noticia\\_0007.html](http://www.perfil.com/contenidos/2012/02/03/noticia_0007.html) [31 de mayo de 2012].

<sup>14</sup> "Una tira cómica de Sala sobre el Holocausto desató una polémica", Perfil.com, 20-01-2012, disponible en [http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/20/noticia\\_0021.html](http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/20/noticia_0021.html) [28 de mayo de 2012].

<sup>15</sup> Cf. Florencia Levín, op. cit., p. 7

probablemente a mitigar las reacciones.

¿Cuál fue la posición del diario? Al igual que Sala, pronunció una disculpa pública:

En las últimas horas, este diario recibió protestas institucionales y personales por la tira publicada el jueves pasado en el Suplemento NO, en la que se hacía referencia a los campos de exterminio nazi. De acuerdo con su histórica toma de posición en contra de la discriminación Página/12 lamenta haber provocado angustia o dolor y pide disculpas a todos los que pudieran sentirse afectados<sup>16</sup>.

Entre los lectores de la prensa digital, las respuestas fueron diversas, no solo de crítica sino también de defensa de Sala, o bien de relativización de la gravedad de la ofensa. Pero la única respuesta organizada de defensa provino de un grupo de guionistas, humoristas y dibujantes. En un comunicado público, enfatizaron la integridad moral de Sala y denunciaron la injusticia de la que era objeto, desestimando toda posible lectura crítica de la tira:

"Rechazamos enérgicamente los agravios contra el humorista Gustavo Sala desatados por su tira publicada en el diario *Página 12* el 19/1/2012", afirma el comunicado, y agrega: "rechazamos que el contenido de la tira exprese antisemitismo o incitación al odio, entre otras acusaciones maliciosas y agraviantes que se están multiplicando en medios gráficos y digitales". El texto está firmado por humoristas de la talla de Miguel Rep (también de Página/12), Carlos Nine, Quique Alcatena, Horacio Altuna, Caloi, Oscar Grillo, Ricardo "Liniers" Siri, Sergio Langer, Luis Scafati, Cacho Mandrafina, Alfredo Grondona White, Eduardo Maicas, y muchos más. "Ningún aspecto de la tira mencionada expresa esa dirección, **ni Sala en su vida pública o privada ha apoyado nunca ideologías racistas ni de intolerancia**. Por el contrario, en su obra Sala expone estos males a través de los caminos del grotesco y la acidez",

<sup>16</sup> "Disculpas", Página 12, 21-01-2012, disponible en <http://www.pagina12.com.ar/diario/sociedad/3-185928-2012-01-21.html> [28 de mayo de 2012].

opinaron los humoristas. "Sólo desde la convicción acerca del Horror del Holocausto la tira cobra sentido. Quienes apoyan una ideología de intolerancia, en cambio, optan por la negación de los genocidios, su justificación o la contribución en instalación de los prejuicios. De ninguna lectura de la tira de Sala se obtienen estas conclusiones", agregaron. Los firmantes concluyeron que respetan "el derecho de quien sea de sentirse ofendido o dolido por la tira, ya que es un derecho individual el sentirse ofendido por lo que sea. Pero de ningún modo aceptamos los ataques ni las amenazas tanto judiciales como violentas que nuestro compañero Sala está soportando"<sup>17</sup>.

Si bien este recorrido del caso en la prensa no pretende ser un estudio exhaustivo de recepción, de él surge que las críticas a Gustavo Sala giraron fundamentalmente en torno al tópico de la banalización del Holocausto. El objetivo de nuestro trabajo es distanciarnos tanto de las críticas y acusaciones, como del imperativo ético "no banalizarás"<sup>18</sup>, típico de las polémicas sobre la representación del Holocausto, para aplicar una mirada analítica que nos permita construir argumentativamente las razones por las cuales esta tira cómica puede y pudo ser leída como un agravio a los judíos, más allá o a pesar de las intenciones del humorista. ¿Qué elementos convergen en la construcción de una lectura antisemita de la tira cómica de Sala?

El desarrollo estará dividido en tres apartados. En el primero, intentaremos probar que la tira "Una aventura de David Gueto" abreva en una tradición visual de representación de los judíos, la cual condiciona un modo particular de lectura de los dibujos como antisemitas. Dado que la lectura de una imagen está informada culturalmente, la existencia de una tradición visual anclada en estereotipos raciales de los judíos puede llevar a leer los dibujos de Sala como una continuación de esta tradición,

<sup>17</sup> "Humoristas a favor de Sala", Perfil.com, 27-01-2012, disponible en [http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/27/noticia\\_0008.html](http://www.perfil.com/contenidos/2012/01/27/noticia_0008.html) [28 de mayo de 2012, subrayado de la nota].

<sup>18</sup> Expresión acuñada por Alejandro Baer en *Holocausto. Recuerdo y representación*, Buenos Aires, Losada, 2006, p. 142. Este imperativo categórico se activa en cada debate sobre la legitimidad del humor para representar el Holocausto.

independientemente de las intenciones del ilustrador.

En el segundo apartado, nos proponemos dar cuenta de las transformaciones que los dibujos operan sobre la tradición retórica visual que los antecede. Nos guía la hipótesis de que la referencialidad histórica a los campos de concentración nazis da lugar a un estereotipo de los judíos como víctimas del Holocausto, lo que conlleva una suspensión de la empatía. Este efecto se ve reforzado por el giro cómico en la secuencia narrativa, en la cual el sufrimiento es desplazado por la alegría.

En el tercer apartado, evaluaremos los efectos de la figura de autor en la interpretación de la tira cómica, a partir de una aplicación del concepto freudiano de humor al ámbito del humor gráfico. Nuestra hipótesis es que de la lectura surge una imagen de autor no involucrado con el sufrimiento del grupo que es sujeto del drama visual, lo cual, en términos freudianos, implica la ausencia de humor.

## La remisión involuntaria a una retórica visual antisemita

En el presente apartado proponemos hacer abstracción tanto del escenario como de la narrativa que se despliega en la secuencia de viñetas, para observar solamente la representación visual de un grupo de personajes en los dibujos, con el fin de mostrar que este componente visual puede dar lugar a una lectura antisemita de la tira cómica<sup>19</sup>.

Toda tira cómica pone en escena representaciones simplificadas de personajes. Según Román Gubern, los personajes de las tiras de humor son elípticos, ya que en el sistema significativo que los representa se

<sup>19</sup> La tira cómica pertenece a un género denominado en la práctica "humor gráfico". Dentro de este género se distinguen dos subgéneros: el comic o historieta, constituido por una secuencia de viñetas, y el cartoon, conformado por una sola viñeta. Nuestro objeto de análisis se sitúa dentro del subgénero historieta, si bien dentro de este subgénero, la tira cómica se distingue de otros tipos de historieta por algunos rasgos particulares: tiene como objetivo producir un efecto cómico, es autoconclusiva, es obra de un único autor y es exclusiva de la prensa periódica (cf. Florencia Levín, op. cit., pp. 9-17).

opera una simplificación y reducción de la realidad humana. Sin embargo, es la estabilidad en la representación de los personajes, basada en la permanencia de algunos signos esenciales, lo que permite individualizarlos y hacerlos reconocibles al lector<sup>20</sup>.

Teniendo en cuenta estos rasgos del género, un aspecto de la tira cómica de Sala nos llama la atención: allí aparece un grupo de personajes que se asemejan entre sí, al punto de que no es posible individualizarlos a lo largo de la secuencia. Esta constatación nos lleva a pensar que no asistimos aquí a la representación simplificada de un individuo, sino a la de un colectivo. A primera vista, parecería ser el escenario el que indica que se trata de "judíos" prisioneros en un campo de concentración. Sin embargo, proponemos relativizar esta inferencia "natural" mediante dos observaciones: primero, es un hecho difundido que los judíos no fueron el único colectivo victimizado por el nazismo –y suponemos que los lectores de Página 12 cuentan, en términos generales, con esta información–; segundo, la palabra "judío" no aparece mencionada en toda la tira.

Nuestras observaciones, desde luego, no son suficientes para poner en duda que los personajes representados son, efectivamente, "judíos", pero sí hacen pertinente la pregunta: ¿cuáles son los rasgos de los personajes que vuelven inequívoca la identificación de los judíos como colectivo de referencia de los dibujos? En esta dirección, considero que las imágenes proporcionan un signo adicional. Se trata de los rasgos faciales, los cuales citan, según códigos visuales, el estereotipo racial de los judíos propio de la retórica visual antisemita<sup>21</sup>.

La retórica visual antisemita tomó impulso en Argentina en la década de 1930, en paralelo al ascenso del nazismo en Alemania y en consonancia con las

representaciones visuales de la propaganda nazi, abocada a la construcción de un consenso antisemita<sup>22</sup>. Tal como señala Marcela Gené, estas imágenes estandarizaron un tipo humano, fijándolo en la memoria colectiva<sup>23</sup>. En un comienzo, las caricaturas de "judíos" eran un instrumento de práctica política de los grupos antisemitas, pero con el tiempo se emanciparon de la literatura militante, para constituirse en topos de la discriminación<sup>24</sup>.

¿Qué tipo de representación puede ser considerada un estereotipo? Ruth Amossy la define como una representación "simple, mal fundada, incorrecta al menos en parte y tenida con una seguridad considerable por un gran número de personas"<sup>25</sup>. A partir de una serie de ejemplos, Gené señala que el estereotipo fisonómico del "judío" que tomó forma en la década de 1930 se elaboró a partir de la exageración de dos rasgos faciales: las narices ganchudas y las orejas prominentes. El "judío" era lo feo, lo exótico, lo inclasificable<sup>26</sup>.

Es en la representación de las narices de los personajes donde las caricaturas de Sala indican a su referente, los "judíos", precisamente porque abrevan – independientemente de cualquier intención– en esta tradición visual. Es decir que en la instancia de remisión a la retórica visual antisemita del pasado, a partir de las narices de los personajes, se produce un modo de ver<sup>27</sup> las imágenes presentes como imágenes antisemitas. Al afirmar esto no pretendemos lanzar la acusación de "antisemita" contra el humorista, sino poner en evidencia un sentido común visual<sup>28</sup>.

<sup>20</sup> Román Gubern, *El lenguaje de los comics* [1972], Barcelona, Ediciones Península, 1981, reseñado en Florencia Levín, op. cit., p. 18.

<sup>21</sup> Tomamos la expresión "retórica visual antisemita" de Marcela Gené, "Un estereotipo de la violencia. Caricaturas de judíos en la prensa de Buenos Aires (1930-1940)", en Mario Feferbaum (coord.), *Índice. Revista de Ciencias Sociales*, Año 35, Nº25, 2007, p. 137.

<sup>22</sup> Véase Jeffrey Herf, *The Jewish Enemy. Nazi Propaganda During World War II and The Holocaust*, Cambridge / Londres, The Belknap Press of Harvard University Press, 2006.

<sup>23</sup> Cf. Marcela Gené, op. cit., p. 139.

<sup>24</sup> *Ibidem*.

<sup>25</sup> Ruth Amossy, *Les idées reçues. Sémiologie du stereotype*, Nathan, París, 1992, citado en Marcela Gené, op. cit., pp. 140-141.

<sup>26</sup> Cf. Marcela Gené, op. cit., pp. 142-144.

<sup>27</sup> Tal como señala John Berger, toda imagen encarna un modo de ver, y nuestra percepción o apreciación de una imagen depende también de nuestro propio modo de ver (cf. *Modos de ver*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 2000, p. 16).

<sup>28</sup> Cf. Sergio Caggiano, "Mostrar lo no dicho. Imágenes

Paradójicamente, Gustavo Sala fue el único participante de la polémica que se manifestó consciente del estereotipo visual de los judíos presente en su trabajo, al afirmar que su objetivo era "tirar abajo los estereotipos tradicionales de los judíos"<sup>29</sup>. Sin cuestionar su intención, consideramos, no obstante, que esta estrategia estaba condenada al fracaso porque una representación estereotipada no puede "tirar abajo" un estereotipo, sino solo reproducirlo, en tanto opera con la misma lógica del estereotipo. La prensa antinazi de las décadas de 1930 y 1940 ofrece claros ejemplos de que la estrategia pertinente para combatir un estereotipo visual es la inversión, es decir, presentar al personaje sin connotaciones visuales específicas, imprimiendo en cambio deformaciones fisonómicas a aquellos a quienes se busca atacar<sup>30</sup>.

Si dejamos de lado la mencionada cita del propio Sala, no hemos hallado en la polémica en la prensa referencias específicas a los estereotipos visuales de los judíos. Pero esto no invalida el argumento del presente apartado, ya que, según nuestro punto de vista, la remisión a la retórica visual antisemita se produce de manera involuntaria. Esto se debe a que, a diferencia de las caricaturas de "judíos" de Clarinada – para dar un ejemplo – de las décadas de 1930 y 1940, claramente asociadas a prácticas políticas de grupos antisemitas de la época, los dibujos de Sala no aparecen en un contexto de proliferación de literatura militante antisemita. Por lo tanto, creemos que la tira de Gustavo Sala no desencadena una asociación explícita con la retórica visual antisemita, sino que provoca más bien una reacción ambigua: los dibujos resultan desagradables y antipáticos a muchos lectores, por razones que no logran articular discursivamente.

Intentaremos reforzar el argumento mediante un elemento adicional. Según mencionamos en la introducción, durante la

de bolivianos/as en la prensa", capítulo introductorio de tesis doctoral inédita, s.d., p. 21, nota 13.

<sup>29</sup> "La tira del holocausto que provocó indignación en Twitter", El Día, 20-01-2012, disponible en <http://www.eldia.com.ar/edis/20120120/la-tira-del-holocausto-provoco-indignacion-twitter-20120120150817.htm> [28 de mayo de 2012].

<sup>30</sup> Cf. Marcela Gené, op. cit., pp. 156-157.

controversia en la prensa salió a la luz una tira cómica anterior de Gustavo Sala, catalogada como "historieta polémica", la cual hizo crecer la indignación contra el humorista<sup>31</sup>:



**Figura 2. Gustavo Sala, "Una aventura de Luis Roldán. El sillón en el que si te sentás sos nazi. En: "Ganas", Página 12, s.d**<sup>32</sup>.

Observamos que en esta tira aparece el mismo tipo de representación visual de "judíos" que el que hemos señalado en "Una aventura de David Gueto". El hecho de que esta tira también haya sido objeto de repudio, a pesar de no tratarse de una representación explícita del Holocausto (más allá de la alusión al ser Nazi), corrobora más fuertemente la hipótesis de que son ante todo los rasgos fisonómicos de los personajes los que producen la lectura antisemita de estas tiras de Sala.

Pero el caso de la tira anterior hace surgir una nueva pregunta: ¿por qué suscitó rechazo solo una vez aparecida la segunda? Creemos que esto se debe al carácter involuntario del fenómeno de remisión a la tradición visual antisemita. La incomodidad que eventualmente pudo haber producido esta primera tira al momento de su aparición, no llegó a materializarse en una crítica articulada al humorista, porque los estereotipos visuales de los judíos dejaron de ser objeto de debate hace varias décadas y las sensibilidades de los lectores no se orientan en esa dirección.

En cambio, la cuestión del Holocausto y el humor es un debate transitado actualmente, y se reactiva con la aparición de cada nuevo caso<sup>33</sup>. Así, concluimos que fue

<sup>31</sup> Tira reproducida en "El dibujante ya tenía otra historieta polémica", Infobae, 20-01-2012, disponible en <http://www.infobae.com/notas/627902-El-dibujante-ya-tenia-otra-historieta-polemica.html> [28 de mayo de 2012].

<sup>32</sup> En Anexo ver la tira extendida

<sup>33</sup> A partir de los trabajos de Eduardo Raíces hemos constatado la existencia de un antecedente de esta

la escenificación del Holocausto el detonante de la polémica sobre la segunda tira de Sala, la cual arrastró consigo también a la primera tira al banquillo del acusado. Por lo tanto, la representación estereotipada de los judíos en "Una aventura de David Gueto" se articula necesariamente con la representación del Holocausto, en la construcción de la lectura antisemita. Sería ingenuo creer que es solo el componente de los rostros de los personajes lo que produce esta lectura, por lo que el ejercicio de abstracción propuesto en este apartado debe concluir.

## 2. Del estereotipo de los judíos al estereotipo de las víctimas del Holocausto

En el apartado anterior nos hemos concentrado en la representación visual de los judíos en la tira cómica de Sala, para lo cual analizamos en detalle la fisonomía de los personajes. A partir de ahora incorporaremos en el análisis el escenario específico en el que la tira cómica de Sala coloca a los personajes. Intentaremos mostrar que la representación del campo de concentración, en el cual aparecen los "judíos" prisioneros, agrega un matiz novedoso a la retórica visual antisemita a la que remiten las caricaturas: el estereotipo de la víctima del Holocausto.

Los signos a los que será necesario atender son el decorado y el vestuario<sup>34</sup>, es decir, el alambrado y los trajes a rayas de los

personajes, ya identificados como "judíos" por su fisonomía. Resulta claro para los lectores que estos elementos connotan un hecho histórico: el Holocausto. En este sentido, estos elementos contribuyen a la construcción de un pacto de lectura no-ficcional<sup>35</sup> parcial de la tira cómica, ya que se espera que el destinatario sea capaz de discernir que si bien la secuencia narrativa es ficcional, la misma está montada sobre un escenario histórico real<sup>36</sup>.

¿Qué resulta de la conjunción del estereotipo visual de los judíos y la escenificación del Holocausto en una misma representación? Consideramos que el resultado es un acotamiento del objeto del estereotipo, el cual pasa a ser, ya no los judíos en general, sino los judíos en tanto víctimas del Holocausto. La subsunción de las víctimas judías del Holocausto en una retórica visual antisemita tiene como consecuencia la suspensión de toda posible empatía con las víctimas: la fealdad intrínseca al estereotipo actúa como inhibidor de la sensibilidad. En este sentido, las viñetas de Sala parecieran realizar en imágenes un prejuicio enunciado por Nietzsche: "las vivencias horribles nos hacen pensar si quien las tiene no es, él, algo horrible"<sup>37</sup>.

Pero podríamos relativizar la frase de Nietzsche; sería más pertinente afirmar que la tira de Sala convierte a las víctimas judías de Holocausto en algo cómico, más que horrible. Consideramos que esto se logra a través de un procedimiento de transformación de la expresividad de los personajes a lo

---

polémica en la Argentina. En efecto, durante la última dictadura militar aconteció una polémica similar en el marco de la revista Humor. La similitud entre ambos casos resulta llamativa si tenemos en cuenta que tanto la revista Humor (en el contexto de la mencionada polémica), como Página 12 actualmente, están asociados en el imaginario público a sectores del "progresismo" político. Para los debates en Humor véase Eduardo Raíces, "Humo® y sus lectores (1978-1980). Un recorrido sobre temas y debates a través de la sección "Quemá esas cartas"", en Actas del II Seminario Internacional Políticas de la Memoria, Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, 2009, pp. 196-203 y "Entre la comicidad, el sentido común y la disidencia. La revista Humor como espacio de debates (1978-1980)", s.d. (inédito). Agradecemos al autor el envío de estos trabajos.

<sup>34</sup> El decorado y el vestuario conforman algunos de los muchos recursos estilísticos de las tiras cómicas (cf. Florencia Levín, op. cit., p. 18).

---

<sup>35</sup> Concepto elaborado por Ana Longoni en "Traiciones. La figura del traidor (y la traidora) en los relatos acerca de los sobrevivientes de la represión", en Elizabeth Jelin y Ana Longoni (eds.), Escrituras, imágenes y escenarios ante la represión, Madrid / Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 2005, p. 206.

<sup>36</sup> Esto es válido más allá de las inexactitudes en la representación del escenario histórico. Por ejemplo, dentro de los elementos que quedarían del lado de la veracidad histórica, aparece la fabricación de jabones con grasa humana, lo cual era un rumor que nunca fue probado por la historiografía (Cf. Raul Hilberg, La destrucción de los judíos europeos, Madrid, Ediciones Akal, p. 819). Aun así, este dato forma parte del "conocimiento histórico" general compartido por el autor y los lectores en torno al Holocausto.

<sup>37</sup> Friedrich Nietzsche, Más allá del bien y del mal [1886], traducción de Andrés Sánchez Pascual, Villatuerta (Navarra), Folio, 1991, p. 96.

largo de la secuencia narrativa.

Para analizar este giro expresivo debemos atender a los brazos, piernas y rostros, los cuales constituyen la sede de las principales variantes gestuales<sup>38</sup>. Observamos que en los cuadros 1 y 2, los rostros de los personajes convergen en una representación convencional de sufrimiento; en particular, las cejas y las comisuras de los labios hacia abajo. Más allá de las convenciones propias del humor gráfico, estos rasgos remiten a una forma expresiva del sujeto sufriente, característica de infinidad de representaciones de la Shoah<sup>39</sup>.

En contraste, en el cuadro 4 –mediado por el cuadro 3, en el cual los rasgos de sufrimiento se atenúan– se produce un giro expresivo hacia la alegría; particularmente, a través de la representación convencional de brazos y piernas en movimiento de baile, las bocas sonrientes y los ojos cerrados como señal de gozo. Esta transición expresiva constituye de hecho lo propiamente cómico de la tira, debido a que produce un quiebre de la previsibilidad<sup>40</sup>. En efecto, el lector no podía prever que el grupo de prisioneros terminaría bailando al son de la música electrónica dentro del campo de concentración. Pero además, el giro expresivo puede ser leído como una invitación al olvido del sufrimiento de las víctimas, en tanto este es desplazado por la alegría final triunfante.

La lectura que sugerimos se produce, desde luego, a contrapelo de la intención comunicativa de Sala, quien se proponía “retratar los miserable de la fiesta por la fiesta, eso de que hay que estar siempre bien arriba”. En nuestra lectura, la escenificación del Holocausto genera como efecto la insensibilidad hacia las víctimas, tanto por su representación estereotipada como por la puesta entre paréntesis de su sufrimiento en el giro cómico.

Tal como señaló Henri Bergson en un trabajo clásico: “allí donde el prójimo deja de

<sup>38</sup> Cf. Florencia Levín, op. cit., p. 18.

<sup>39</sup> El concepto de formas expresivas para la representación de la Shoah fue elaborado por Emilio Burucúa en “Una explicación provisoria de la imposibilidad de representación de la Shoah. Reflexiones sobre la pintura de Guillermo Roux”, en José Emilio Burucúa, *Historia y ambivalencia. Ensayos sobre arte*, Buenos Aires, Biblos, 2006, pp. 167-194.

<sup>40</sup> Oscar Steimberg, “Sobre algunos temas y problemas del análisis del humor gráfico”, en *Signo y Señal*, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2001.

conmovernos, comienza la comedia”<sup>41</sup>. Desde luego, la ridiculización de las personas con fines cómicos no es en sí mismo un motivo para escandalizarse. Pero en el trabajo de Sala, la “comedia” está montada con “judíos” en el escenario del Holocausto; este es el factor desencadenante del escándalo. ¿Por qué? En principio, porque quebranta el imperativo ético de “no banalizarás” al que ya hicimos mención. Pero ante todo, porque Gustavo Sala no es reconocido por el público lector como un “humorista judío”. Esto nos lleva al último argumento: los efectos de la figura de autor en la interpretación de la tira cómica.

### 3. Sobre el humor – o su ausencia– en “Una aventura de David Gueto”

Hasta aquí hemos analizado los elementos visuales de la tira cómica; tanto los rasgos de los personajes “judíos”, como el escenario en que estos son colocados, y la secuencia narrativa en que actúan. Sin embargo, resulta un elemento insoslayable en la polémica en torno a “Una aventura de David Gueto”, el hecho de que Gustavo Sala fuera visto como un “extraño” por quienes se sintieron agraviados por su trabajo. Por eso, debemos incluir en el análisis los efectos de la figura de autor en la interpretación.

Antes de avanzar en nuestra hipótesis del presente apartado, es importante aclarar que damos dos sentidos distintos a la categoría de autor; por un lado, el autor como persona empírica –en este caso, Gustavo Sala–; por otro lado, el autor como la imagen que de él se construye en el texto.

Como hemos visto, la polémica tuvo como centro a la persona de Gustavo Sala, tanto los ataques como la defensa. Este es un modo de operar propio del sentido común, el cual administra la autoridad para ejercer el humor, tomando como criterio algún aspecto identitario o moral del emisor humorístico empírico.

Este sentido común en torno a la figura de autor se activa con particular fuerza en las polémicas que involucran a los judíos, el Holocausto y el humor, y dicta al respecto

<sup>41</sup> Henri Bergson, *La risa. Ensayo sobre la significación de lo cómico* [1924], Buenos Aires, Losada, 1953, p. 104.

una tácita normativa: un humorista no judío no tiene el mismo derecho de enunciación sobre el tema de los judíos y el Holocausto, que un humorista judío. Sin duda, los propios miembros del grupo étnico son también censurados en su práctica humorística<sup>42</sup>, pero de un modo diferente y nunca tan furioso como cuando el emisor es un "extraño" al grupo.

Aclarado lo anterior, haremos un esfuerzo aquí por despegarnos de las máximas del sentido común. Nuestro objetivo, en cambio, es argumentar que la imagen de autor que surge de "Una aventura de David Gueto" tiene por efecto la ausencia de humor, lo cual contribuye a consolidar la lectura antisemita de la tira.

Para poder dar inicio al argumento, recurriremos operativamente al concepto freudiano de humor<sup>43</sup>. La característica central del humor en la perspectiva freudiana es el compromiso del sujeto con su propia humorada. El locutor del dicho humorístico tematiza un sufrimiento, el cual queda subordinado a un efecto placentero compartido por el emisor y el receptor del acto humorístico. Así, en el humor tiene lugar "la tensión entre la exposición de la caída de un yo herido y la de su salvación por un recurso de distanciamiento y juego"<sup>44</sup>. Precisamente, el acto de humor permite superar esa tensión y evitar que el enunciador del acto humorístico estalle en una abierta expresión de dolor<sup>45</sup>. En resumen, el humor funciona como una defensa del sujeto ante el sufrimiento.

Ahora bien; para evaluar la presencia

o ausencia de humor en nuestro objeto de análisis, deberíamos poder ser capaces de identificar al sujeto-autor que atraviesa un proceso como el descrito recientemente. Para ello sería necesario extrapolar el concepto freudiano al ámbito del humor gráfico. El problema que se nos presenta es que mientras que el humor oral tiene un sujeto indudable en la escena dialógica, en el ámbito del humor gráfico el "yo herido", al decir de Steimberg, "no tiene voz, no muestra su cuerpo ni su rostro"<sup>46</sup>.

¿A qué tipo de sujeto-autor de la humorada podríamos referirnos entonces en el humor gráfico? No es posible identificar un sujeto-autor marcado; como señala Steimberg, en el humor gráfico ocurre una cuádruple despersonalización de la imagen de autor, dada por su condición no presencial, por la articulación del dibujo con otros textos de la publicación, por el efecto de enunciación institucional del contexto-soporte y por el cotidiano emplazamiento de género, que lo vuelve previsible y reiterativo<sup>47</sup>.

Para dar lugar a la existencia de humor en un espacio de comunicación no conversacional como lo es el ámbito del humor gráfico, sostiene Steimberg, el autor debería poder resistir a la despersonalización del medio. Y para ello, es necesario que el enunciador humorístico creado por el texto gráfico se manifieste como "autor social", más que como autor individual<sup>48</sup>. Esto ocurre cuando la imagen de autor se confunde con un segmento socioculturalmente definido; no en sentido empírico (que autor y grupo pertenezcan efectivamente al mismo segmento), sino en sentido estilístico, en una "manera de hacer grupal". Es decir, el humor adviene cuando del producto humorístico mismo surge una imagen de autor que a la vez representa y es representado por el sujeto del drama visual<sup>49</sup>.

A partir de esta conceptualización, podemos retomar nuestra hipótesis de la ausencia de humor en la tira cómica de Sala. Esto se debe a que no hay allí mutua

<sup>42</sup> Por ejemplo, el cineasta italiano Roberto Benigni fue severamente criticado por su film *La vida es bella*. Véase Alejandro Baer, op. cit., pp. 136-139.

<sup>43</sup> Sigmund Freud, "El humor" [1927], en Sigmund Freud, Obras completas, Volumen 21, traducción directa del alemán de José L. Etcheverry, Buenos Aires, Amorrortu editores, 1992, pp. 153-162. Nos basamos también en la sistematización conceptual de Oscar Steimberg en torno a los conceptos freudianos, y su aplicación al ámbito del humor gráfico (op. cit.).

<sup>44</sup> Oscar Steimberg, op. cit., p. 4.

<sup>45</sup> "El yo rehúsa sentir las afrentas que le ocasiona la realidad; rehúsa dejarse constreñir al sufrimiento, se empecina en que los traumas del mundo exterior no pueden tocarlo, y aun muestra que sólo son para él ocasiones de ganancia de placer" (Sigmund Freud, "El humor", op. cit., p. 158).

<sup>46</sup> Oscar Steimberg, op. cit., p. 4.

<sup>47</sup> Oscar Steimberg, op. cit., p. 5.

<sup>48</sup> *Ibidem*.

<sup>49</sup> Oscar Steimberg, op. cit., p. 6.

representación entre el autor –su imagen producida por el texto gráfico– y el grupo étnico judío, en la manera de reír. En este punto el presente argumento se conecta con lo analizado en el apartado anterior. Es precisamente la suspensión de la empatía en torno a las víctimas del Holocausto lo que hace surgir una imagen de autor des-implicada del sujeto del drama visual. Por eso no puede haber acto humorístico<sup>50</sup>: esa imagen de autor no puede confundirse con el modo de reírse de las desgracias de los judíos, característico del grupo étnico judío.

Podríamos tomar como contrapunto los trabajos de Sergio Langer, reconocido como “humorista judío”, sobre los judíos y el Holocausto. A pesar de haber firmado el comunicado de defensa de Sala, Langer expresó una crítica a la tira cómica de su colega, y la distinguió de sus propios trabajos en términos afines a la concepción freudiana del humor que hemos reseñado:

A mí, los chistes de la Shoá me nacen desde otro lugar, desde el dolor, pero igual firmé una solicitud defendiendo su derecho [de Sala] a equivocarse, porque para mí es muy discutible juntar jabones y judíos en un chiste y publicarlo en un diario masivo, pero sé muy bien que él no es nazi, y yo defiendo también su derecho a equivocarse<sup>51</sup>.

Consideramos una muestra de lucidez por parte de Sergio Langer, el haber señalado la distinción entre el autor empírico de la tira –quien evidentemente no tenía intenciones de agraviar a los judíos– y la imagen de autor que surge de la práctica de “juntar jabones y judíos en un chiste y publicarlo en un diario masivo”, la cual redundante en la ausencia de humor y resulta convergente con la lectura antisemita que hemos relevado a lo largo del trabajo.

## Conclusiones

El humor gráfico se presta a múltiples

<sup>50</sup> El trabajo de Sala es más afín al concepto freudiano de chiste, en el cual la comicidad está depositada sobre un tercero, mientras que emisor y receptor comparten el efecto placentero. Cf. Oscar Steimberg, op. cit.

<sup>51</sup> Julián Blejmar, “Entrevista a Sergio Langer: “Me considero judío, no un humorista judío””, en Plural Jai, <http://www.pluraljai.com.ar/articulos/opinion/reportajes/blejmar/langer> [1 de noviembre de 2012]

lecturas; esto quedó de manifiesto en la controversia en torno a la publicación de “Una aventura de David Gueto”. En este trabajo hemos intentado no quedar atrapados en la polémica; en cambio, buscamos construir una mirada analítica que permitiera arrojar luz sobre ella. Así, en el trabajo expusimos las condiciones que posibilitan una lectura antisemita de la tira cómica. Para ello, analizamos diversos elementos que convergen en esta dirección.

En la primera parte del trabajo planteamos que los rasgos fisonómicos de los personajes pueden desencadenar en el lector un proceso involuntario de remisión a una tradición visual antisemita. Y este proceso, una vez en marcha, genera rechazo a la tira cómica, por más que este resulte difícil de articular en el discurso.

En la segunda parte, agregamos al análisis la escenificación de los campos de concentración nazis y los cambios en la expresividad de los personajes en la secuencia narrativa. Por un lado, argumentamos que la conjunción del estereotipo visual de los judíos y la escenificación de los campos de concentración, produce un estereotipo de la víctima sufriente del Holocausto y provoca la suspensión de la empatía. Por otro lado, el giro del sufrimiento a la alegría en la secuencia, como procedimiento cómico, conlleva una puesta entre paréntesis del sufrimiento asociado a los hechos históricos representados, lo cual contribuye a anestesiar aun más la sensibilidad hacia las víctimas.

En la tercera parte del trabajo recurrimos al concepto freudiano de humor para analizar los efectos de la figura de autor en la lectura. Argumentamos allí que de la lectura del texto gráfico surge una imagen de autor des-involucrada del sufrimiento del grupo de referencia de la representación, debido al efecto de suspensión de la empatía hacia las víctimas. Ello implica la ausencia de humor, en los términos en que lo hemos definido.

La convergencia de estos diversos elementos permite afirmar que la lectura antisemita de “Una aventura de David Gueto” es efectivamente posible, aunque no sea la única. Esta lectura no contradice el hecho de que la intención de Gustavo Sala no haya sido agraviar u ofender a los judíos. Lo que la polémica revela es que a veces los modos de

ver triunfan por sobre las intenciones.

Para concluir, coincidimos con Sergio Langer en que las instituciones centrales de la comunidad judía fueron en busca de un enemigo al lugar equivocado<sup>52</sup>, ya que Sala no representa un peligro para los judíos. Coincidimos también con este humorista en que es importante reconocer el derecho a equivocarse, y saber aceptar las disculpas.

---

<sup>52</sup> Véase Julián Blejmar, *op. cit.*



## Anexo

Figura 1. Gustavo Sala, "Una aventura de David Gueto. El DJ de los campos de concentración. En: FieSSta", Página 12, 19-01-2012.



Figura 2. Gustavo Sala, "Una aventura de Luis Roldán. El sillón en el que si te sentás sos nazi. En: "Ganas"", Página 12, s.d.



## Bibliografía y fuentes

### Fuentes citadas

*El Día*

*Infobae*

*La Razón*

*La Voz Política*

*Página 12*

*Perfil.com*

### Bibliografía consultada

Baer, Alejandro (2006), *Holocausto. Recuerdo y representación*, Buenos Aires, Losada.

Berger, John (2000), *Modos de ver*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili.

Bergson, Henri (1953), *La risa. Ensayo sobre la significación de lo cómico* [1924], Buenos Aires, Losada.

Blejmar, Julián (2012), "Entrevista a Sergio Langer: "Me considero judío, no un humorista judío"", en *Plural Jai*, <http://www.pluraljai.com.ar/articulos/opinion/reportajes/blejmar/langer> [1 de noviembre de 2012].

Burucúa, José Emilio (2006), "Una explicación provisoria de la imposibilidad de representación de la Shoah. Reflexiones sobre la pintura de Guillermo Roux", en José Emilio Burucúa, *Historia y ambivalencia. Ensayos sobre arte*, Buenos Aires, Biblos, pp. 167-194.

Caggiano, Sergio (s.d.), "Mostrar lo no dicho. Imágenes de bolivianos/as en la prensa", capítulo introductorio de tesis doctoral (inédito).

Chinski, Malena (2012), "Caricaturas de «judíos» en la prensa: líneas de lectura en torno a la tira cómica "Una aventura de David Gueto" de Gustavo Sala (Página 12, enero de 2012)", en *Arte y memoria. Miradas sobre el pasado reciente*, Buenos Aires, Centro Cultural Haroldo Conti (CD-ROM).

Freud, Sigmund (1992), "El humor" [1927], en Sigmund Freud, *Obras completas*, Volumen 21, traducción directa del alemán de José L. Etcheverry, Buenos Aires, Amorrortu editores, pp. 153-162.

Gené, Marcela (2007), "Un estereotipo de la violencia. Caricaturas de judíos en la prensa de Buenos Aires (1930-1940)", en Mario Feferbaum (coord.), Índice. *Revista de Ciencias Sociales*, Año 35, N°25, "Argentina durante la Shoá", Centro de Estudios Sociales DAIA, pp. 137-158.

Herf, Jeffrey (2006), *The Jewish Enemy. Nazi Propaganda During World War II and The Holocaust*, Cambridge / Londres, The Belknap Press of Harvard University Press.

Hilberg, Raul (2005), *La destrucción de los judíos europeos*, Madrid, Ediciones Akal.

Levín, Florencia (2012), *Del chiste al estudio del chiste. Algunas herramientas para la construcción de un objeto de estudio a partir del humor gráfico*, Buenos Aires, Universidad Nacional General Sarmiento (en prensa).

Longoni, Ana (2005), "Traiciones. La figura del traidor (y la traidora) en los relatos acerca de los sobrevivientes de la represión", en Elizabeth Jelin y Ana Longoni (eds.), *Escrituras, imágenes y escenarios ante la represión*, Madrid / Buenos Aires, Siglo XXI Editores, pp. 203-240.

Nietzsche, Friedrich (1999), *Más allá del bien y del mal* [1886], traducción de Andrés Sánchez Pascual, Villatuerta (Navarra), Folio.

Raíces, Eduardo (2009), "Humo® y sus lectores (1978-1980). Un recorrido sobre temas y debates a través de la sección "Quemá esas cartas"", en *Actas del II Seminario Internacional Políticas de la Memoria*, Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, 2009, pp. 196-203.

Raíces, Eduardo (s.d.), "Entre la comicidad, el sentido común y la disidencia. La revista Humor como espacio de debates (1978-1980)" (inédito).

Sala, Gustavo (2008), *Bife agosto 1*, Buenos Aires, Ediciones de la Flor.

Steimberg, Oscar (2001), "Sobre algunos temas y problemas del análisis del humor gráfico", en *Signo y Señal*, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Consultado en <http://www.tebeosfera.com/1/Documento/Articulo/Academico/04/Steimberg.pdf> [1 de noviembre

de 2012].

### **Sitios web**

SefardicGen, <http://www.sephardicgen.com> [29 de octubre de 2012].